

ОГЛАВЛЕНИЕ

Глава 1. Багровый свет	5
Глава 2. Нынешняя ситуация	11
Глава 3. Мелисса	18
Глава 4. Гадание.....	26
Глава 5. Обряд	34
Глава 6. Необыкновенные.....	42
Глава 7. Сигнал вызова	50
Глава 8. Новая эра.....	58
Глава 9. Записки.....	69
Глава 10. Норма	78
Глава 11. Истинное кулинарное искусство.....	85
Глава 12. И снова встреча.....	92
Глава 13. Ночной Наблюдатель.....	99
Глава 14. Духовный Медиум	106
Глава 15. Приглашение.....	115
Глава 16. Травля крыс собаками.....	121
Глава 17. Охранная компания «Черный терновник»	131
Глава 18. Причинно-следственные связи	138
Глава 19. Запечатанные артефакты	146
Глава 20. Забывчивый Данн	153
Глава 21. Встреча со старым знакомым на чужбине	162
Глава 22. Начальная последовательность.....	170
Глава 23. Трость	176
Глава 24. Скупердяйка.....	184
Глава 25. Церковь	191



Глава 26. Практика	199
Глава 27. Семейный ужин Моретти.....	207
Глава 28. «Тайная обитель»	214
Глава 29. «Работа» и аренда — это серьезно.....	220
Глава 30. Новое начало	227
Глава 31. Зелье	235
Глава 32. Духовное видение.....	243
Глава 33. «Выключатель»	252
Глава 34. Аванс.....	259
Глава 35. Обмен информацией	266
Глава 36. Очень простой вопрос	273
Глава 37. Клуб	280
Глава 38. Чайник	286
Глава 39. Интересная особенность.....	293
Глава 40. Обучение магии.....	300
Глава 41. Одри и Сьюзи.....	307
Глава 42. Дворецкий Кли	314
Глава 43. Поиски	321
Глава 44. Рок	328
Глава 45 Возвращение.....	336
Глава 46. Портрет	343





ГЛАВА 1

БАГРОВЫЙ СВЕТ

— Больно! Как больно! Голова просто раскалывается!

Причудливый сон, пронизанный беспорядочным шепотом, моментально развеялся. Выбравшись наконец из царства Морфея, Чжоу Минжуй почувствовал острую пульсирующую боль в голове, будто кто-то крепко ударил его палкой. Или нет. Это, скорее, ощущалось, словно ему в висок вонзили что-то острое и прокрутили несколько раз.

— Тц...

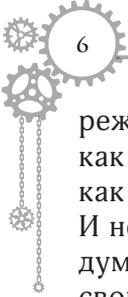
Все еще с затуманенным разумом, Чжоу Минжуй попытался приподняться, чтобы сесть и помассировать виски, но не смог пошевелить ни руками, ни ногами. Казалось, он абсолютно потерял контроль над собственным телом.

«Видимо, я до сих пор не проснулся и мне лишь кажется, что сон кончился...»

Как человек уже знакомый с подобным явлением, молодой человек постарался сосредоточиться и собраться с силами, чтобы избавиться от туманных оков сна. Однако в такой полудреме мысли постоянно ускользали, словно дым между пальцев, и не поддавались контролю. Как бы ни старался, Чжоу Минжуй постоянно терял концентрацию, а в его голове всплывали совершенно случайные образы и обрывки фраз.

«Откуда вдруг посреди ночи у меня возникла эта боль? Еще и такая сильная! Это же не может быть insult или вроде того? Черт, я же не могу умереть в самом расцвете сил! Быстро очнись! Давай же! Хм, вроде бы уже не так больно. Хотя до сих пор ощущение, будто мозг медленно





режут тупым ножом... Видимо, про сон можно забыть, но как завтра идти на работу? Какая еще работа? Учитывая, как у меня сейчас болит голова, надо точно брать отгул. И неважно, что там начальник будет ворчать! Если так подумать, то все не так уж и плохо! Хе-хе, наконец получу свою минутку одиночества!»

Боль заставила Чжоу Минжуня собраться с силами: он рывком встал и открыл глаза, прогоняя остатки туманных сновидений.

Поначалу перед его взором стояла пелена, но вскоре она сменилась темно-красным светом, заливающим все вокруг. Он увидел перед собой красивый стол из необработанного дерева, посреди которого лежал открытый то ли блокнот, то ли записная книжка. Страницы в нем были из грубой и пожелтевшей бумаги, а сделанная черными чернилами надпись из незнакомых символов притягивала взгляд.

Слева на краю стола лежала аккуратная стопка книг. Вдоль стены с правой стороны шли серо-белые трубы, к которым крепилась небольшая, чуть меньше головы, настенная лампа в классическом европейском стиле. Внутренняя часть абажура была выполнена из стекла, а снаружи его окаймляла черная металлическая решетка. Сейчас она была выключена.

Под лампой стояла чернильница, на ее рельефной поверхности был виден слегка размытый силуэт ангела.

Перед блокнотом справа лежало темное округлое перо. Кончик его легко мерцал на свету, а колпачок лежал рядом с револьвером латунного цвета.

«Пистолет?»

Чжоу Минжуй похолодел. Комната не была похожа на его — место было абсолютно незнакомым.

Напуганный и растерянный, он заметил, что покрывающий темно-красный свет шел из окна.

Молодой человек инстинктивно поднял голову, его взгляд устремился вверх.



Посреди неба, словно над занавесом из черного бархата, безмятежно плыла круглая багрово-красная луна, мягко излучая свое сияние.

«Это...»

Страх сковал Чжоу Минжуйя, но он попытался встать, хотя ноги не слушались, а голова по-прежнему болела. Силы в то же мгновение покинули тело, и молодой человек рухнул вниз, тяжело ударившись о твердую поверхность стула.

Боль его не остановила, и, опершись одной рукой о стол, Чжоу Минжуйя снова встал. Он с волнением начал рассматривать помещение. Это была небольшая комната с двумя коричневыми дверьми на противоположных сторонах. Напротив располагалась небольшая двухъярусная деревянная кровать, а между ней и дверью справа стоял шкаф с двойным отделом сверху и пятью ящиками снизу.

Рядом на уровне глаз стену обрамляла все та же серо-белая труба. Однако эта соединялась с неким странным механизмом, в прорехах которого виднелись шестеренки и подшипники.

В правом углу комнаты, где находилась одна из дверей, около стола стояло нечто похожее на угольную печь, лежали кастрюли, сковородки и прочая кухонная утварь. Там же висело зеркало с парой трещин, деревянную оправу которого украшал незамысловатый, но красивый узор.

Чжоу Минжуйя посмотрел на свое отражение: черные волосы, карие глаза, худощавое тело в льняной рубашке, ничем не примечательная внешность с немного грубоватыми чертами лица.

«Это...»

Молодой человек ахнул, и его рот открылся от удивления. В голове разом возникло множество мыслей и предположений: «Револьвер, европейский стиль, и настолько необычная для Земли багровая луна... Это все может означать лишь одно! Неужели... я переселился?»

Он вырос на разных веб-новеллах и ранобэ, так что, естественно, много фантазировал о переселении душ. Однако, оказавшись в такой ситуации на самом деле, Чжоу Минжуйя пришел в ужас.



— Видимо, это и называют «Любовь Е-Гуна к драконам»?¹ — через несколько секунд с горечью хмыкнул молодой человек себе под нос.

Если бы не безумная головная боль, которая хоть и мучила, но не мешала ясно мыслить, он бы подумал, что все еще спит.

«Тихо, успокойся, успокойся...» — Сделав несколько глубоких вдохов, Чжоу Минжуй постарался взять себя в руки.

В этот момент один за одним в его голове стали мелькать размытые куски воспоминаний, постепенно складываясь в общую картину.

Клейн Моретти. Подданный королевства Лоен с Северного континента, проживает в Тингене, графство Авва. Совсем недавно этот человек стал выпускником исторического факультета университета Хои...

Отец служил старшим сержантом при королевском дворе, однако стал жертвой в колониальном конфликте с Южным континентом. После этого Клейн получил пособие по потере кормильца и смог оплатить обучение в частной гимназии, заложив основу для дальнейшего поступления в университет...

Мать была верной последовательницей Богини Вечной Ночи, однако скончалась в том же году, когда молодой человек поступил в университет...

У него были старший брат и младшая сестра, живущие с ним в одной двухкомнатной квартирке...

Семья у них была небогатая, можно даже сказать, с благосостоянием ниже среднего. На данный момент всех содержал старший брат, работающий клерком в компании по экспорту и импорту...

Будучи студентом исторического факультета, Клейн освоил древний язык Фейсак, считавшийся прародителем большинства языков Северного континента. А также язык Хэмис,

¹ «Любовь Е-Гуна к драконам» — китайская идиома, означающая симпатию только на словах. — *Прим. пер.*

который часто встречался в письменах внутри гробниц, и на нем же записывались тексты молитв и обрядов.

Он дернул головой и резко прижал ладонь к пульсирующему от боли виску, а его взгляд устремился на лежавший на столе блокнот. Таинственные надписи на пожелтевшей бумаге внезапно стали принимать более знакомые очертания, и через пару мгновений Чжоу Минжуй уже мог прочитать написанное.

«Этот текст написан на Хэмисе!»

Чернилами на листе было выведено: «Погибнут все, включая меня».

Сердце Чжоу Минжуя словно пропустило удар, он отшатнулся назад, пытаясь отстраниться от книги и этих страшных слов. Чуть ли не споткнувшись, резко оперся рукой о стол, чтобы не потерять равновесие. Воздух вокруг был словно пронизан невидимым волнением, в ушах зазвучал невнятный шепот, из тела будто ушли все силы. Все это напоминало страшные истории, которые взрослые рассказывают детишкам на ночь.

Однако, встряхнув головой, Чжоу Минжуй убедил себя, что все это ему лишь мерещится, и снова крепко встал на ноги. Он наконец смог отвести глаз от пугающих строк и глабоко вздохнул.

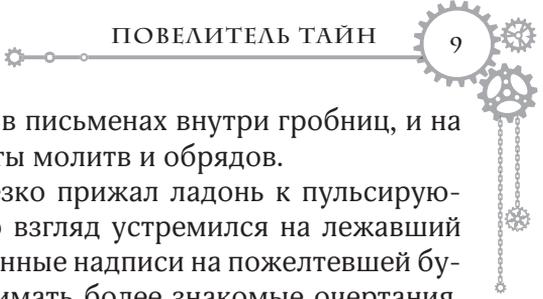
В этот миг его взгляд зацепился за блестящий медный револьвер, и в голове сразу промелькнул вопрос: «Учитывая положение семьи Моретти, откуда средства на покупку оружия?»

Чжоу Минжуй нахмурил брови, как вдруг заметил, что на столе появился ярко-красный отпечаток ладони, но цвет был гораздо насыщеннее лунного свечения...

«Кровь!..»

Он рефлекторно поднял руку, на которую опирался, посмотрел вниз и увидел, что вся внутренняя поверхность ладони и пальцы были в ней. Вдруг боль в голове резко напомнила о себе, и хоть она ослабла, но не отступила.

«Неужели я разбил голову?» — Перебирая догадки, он развернулся и пошел в сторону треснутого зеркала.



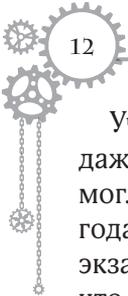
Через несколько шагов он снова увидел свое отражение — молодой человек среднего роста, темные выразительные глаза — типичный представитель интеллигенции.

«Значит, это нынешний я? Клейн Моретти?»

Чжоу Минжуй на мгновение замер, пытаясь рассмотреть себя получше, но тусклого лунного света была недостаточно, поэтому он подошел к зеркалу совсем близко.

Разглядывая себя под блеском бледно-алой луны, он увидел рваную рану на височной впадине. Ее края были прижжены, а вокруг были пятна крови.





Учитывая благосостояние Моретти, не то что газовая, но даже керосиновая лампа была бы роскошью, и члены семьи могли пользоваться максимум свечами. Однако еще четыре года назад, когда Клейн по ночам готовился к вступительным экзаменам в университет Хои, его старший брат Бенсен понял, что освещение — это важная проблема для семьи, от которой может зависеть их будущее. Поэтому он настоял на создании самых комфортных условий для обучения младшего братишки, даже если бы пришлось влезть в долги.

Грамотный и уже как несколько лет работающий Бенсен, конечно же, не был опрометчивым человеком, который не думал о последствиях. Он немного лукавил, сказав арендодателю, что «установка газовой лампы значительно повысит уровень комфорта в квартире, что непременно привлечет больше арендаторов», но зато получил деньги на начальные работы. А затем, пользуясь своим положением в импортно-экспортной компании, Бенсен достал новенькую модель лампы практически по цене изготовителя. В итоге даже не пришлось занимать деньги, поскольку хватило накоплений.

Вынырнув из воспоминаний, Чжоу Минжуй вернулся к столу, открыл клапан трубы и нажал на переключатель лампы.

Раздался характерный щелчок зажигания, однако свет не появился. Он еще раз нажал на переключатель.

«Хм...» — Он убрал руку и снова помассировал висок, пытаясь выловить из своих беспорядочных воспоминаний причину поломки. Через несколько секунд Чжоу Минжуй развернулся и пошел к двери, возле которой был похожий механизм, — к нему тоже присоединялись серовато-белые трубы.

«Это газовый счетчик!»

Осмотрев видимые глазу шестеренки и подшипники, он достал из кармана брюк медную монету. На ее лицевой стороне был выгравирован силуэт мужчины с короной на голове, а на обратной — номинал, цифра 1, на фоне колосьев пшеницы.

Чжоу Минжуй уже знал, что это основная валюта королевства Лоен — медный пенни. Его покупательная способность



была равна примерно трем или четырем юаням в его прошлой жизни.

Были монеты и другого достоинства: например, пять пенни, полпенни и четверть пенни. Воспоминания все еще были расплывчатыми, но он знал, что в основном используются монеты низкого номинала, и даже на одну пенни можно было купить несколько вещей.

Молодой человек несколько раз покрутил монетку между кончиков пальцев. Она была отчеканена недавно, после восхождения на трон нового короля, Георга Третьего. Чжоу Минжуй вставил пенни в тонкое отверстие газового счетчика.

Как только она с легким звоном упала на дно аппарата, сразу закричали пришедшие в движение тяжелые шестерни, послышался короткий, но ритмичный звук рабочего механизма.

Чжоу Минжуй несколько секунд осматривал работу машины, прежде чем вернуться обратно к массивному столу. Он протянул руку и снова нажал на выключатель газовой лампы.

Внутри что-то щелкнуло, и появился слабый язычок пламени, который стал быстро разрастаться. Яркий свет сначала зародился внутри лампы, а затем мягко наполнил все пространство вокруг.

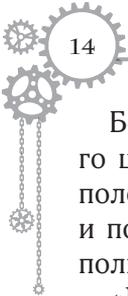
Темнота моментально отступила, а красный свет из окна рассеялся. Почему-то на душе Чжоу Минжуя сразу стало спокойнее, и молодой человек поспешил вернуться к зеркалу.

На этот раз он тщательно осмотрел свою рану на виске.

Внимательно изучив каждый сантиметр кожи, он понял, что, кроме уже запекшейся старой крови, новой не вытекало. Казалось, будто у него либо превосходная свертываемость, либо кто-то умело обработал рану. Однако Чжоу Минжуй и невооруженным глазом заметил, что ткани медленно восстанавливаются. Казалось, еще сорок минут, максимум пара часов, — и даже шрама не останется.

«Неужели переселение душ дает такой невероятный заживляющий эффект?» — подумал он, усмехнувшись. Затем глубоко вдохнул и выдохнул. Неважно как, но главное, он все еще жив!





Более или менее успокоившись, он достал из выдвижного шкафчика маленький кусочек мыла, взял одно из драных полотенец, которые висели на вешалке рядом, открыл дверь и пошел на второй этаж, в общую ванную комнату, которой пользовались все жители этажа.

«Да уж, стоит избавиться от этих пятен крови на голове, а то выгляжу, будто сбежал с какого-нибудь места преступления. Себя-то я уже напугал, что уж говорить о сестренке Мелиссе. Если она рано встанет и увидит меня в таком виде, проблем не оберусь».

В коридоре было темно, хоть глаз выколи. Лишь бледно-красный свет, струющийся через два коридорных окна, похожих на пару чудовищных глаз, слабо обрисовывал очертания мебели.

Чжоу Минжуй быстрыми и тихими шагами дошел до ванной, чувствуя, как от страха по спине побежали мурашки.

Когда он зашел в комнату, то заметил, что сюда попадает больше лунного света, потому без проблем добрался до раковины и повернул ручку крана.

Под мирное журчание воды молодой человек внезапно вспомнил своего арендодателя, мистера Френки.

Поскольку плата за воду уже входила в общий счет, этот невысокий и худощавый джентльмен в цилиндре, жилетке и черном костюме всегда бдительно следил за ванной комнатой, и особенно его внимание привлекали любые звуки воды.

Если вода текла слишком громко или долго, мистер Френки моментально забывал про манеры и начинал свирепо долбить тростью в дверь уборной, громко ругаясь на весь дом: «Проклятый воришка!», «Транжирство — это настоящие бесстыдство!», «Я тебя запомнил!», «Еще раз увижу тебя — вылетишь с вещами в ту же секунду!», «Помяни мое слово, тут самые доступные во всем Тингене апартаменты, ты больше нигде не найдешь себе жилья!».

Отбросив эти мысли, Чжоу Минжуй намочил полотенце и стал аккуратно вытирать пятна крови.



Присмотревшись к своему отражению в потрепанном туалетном зеркале, он убедился, что из пугающего остались только бледное лицо и сама рана. В этот момент он облегченно вздохнул, стянул с себя льняную рубашку и взял мыло, чтобы смыть кровь с тела.

В процессе мытья молодой человек внезапно понял, что у него могут возникнуть и другие проблемы: учитывая рану и количество крови, в комнате наверняка осталось немало следов.

Уже через пару минут Чжоу Минжуй быстро выстирал рубашку и торопливым шагом вернулся в комнату вместе с влажным полотенцем. Сначала вытер кровавый отпечаток ладони на столе, а затем в свете газовой лампы нашел все оставшиеся следы.

Он сразу же увидел большое количество крови на полу под книжным столом, а потом заметил у стены пулю.

«Выстрелил себе в висок из револьвера?»

Чжоу Минжуй сопоставил очевидные факты, и в его голове сложилась картинка, как именно погиб Клейн.

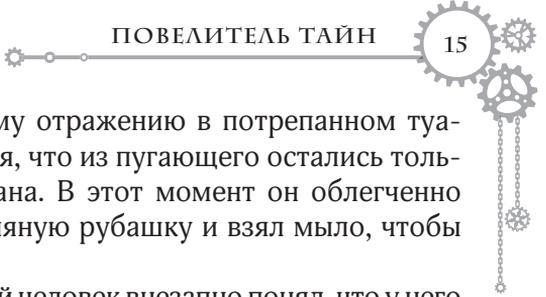
Молодой человек не спешил проверять свою догадку — сначала нужно было хорошенько все отмыть и навести порядок на «месте преступления». Только после этого он поднял пулю, подошел к столу и достал из револьвера оставшиеся в барабане патроны.

В общей сложности там их было пять плюс одна пустая гильза — все были отлиты из латуни.

«Действительно...» Чжоу Минжуй осмотрел гильзу и обратно зарядил барабан, слегка покачивая головой.

Его взгляд упал на все ту же фразу: «Погибнут все, включая меня». Вопросов было больше, чем ответов: «Откуда револьвер? Самоубийство или лишь инсценировка? Какие неприятности мог на себя навлечь простой выпускник исторического факультета скромного происхождения? Почему так мало крови после выстрела в висок? Это потому, что я сразу переселился и задействовал сильную регенерацию?»

Молодой человек надел чистую рубашку и сел на стул, задумавшись о более насущных проблемах. Произошедшее с Клей-



ном Моретти — дело второстепенной важности. Куда больше Чжоу Минжюя волновало то, почему произошло переселение и можно ли вернуться назад?

Родители, лучшие друзья, приятели, безграничный мир Интернета и всевозможные лакомства... Это были причины, по которым он хотел обратно!

Правая рука молодого человека бессознательно начала играть с барабаном револьвера, то выкидывая, то возвращая его на место.

«Да, имея воспоминания Клейна, наверное, нет особой разницы между тем миром и этим. Мне просто не повезло. Вот только почему я вдруг переселился? Не повезло... Точно! Сегодня перед ужином я попробовал провести обряд привлечения удачи!»

В голове Чжоу Минжюя промелькнуло воспоминание из той жизни, которое уже почти что забылось. Будучи диванным политиком, историком, экономистом, биологом и социологом, он часто говорил, что «немного разбирается во всем». И конечно, его лучший друг всегда посмеивался над этим.

К слову, одной из тем, которой Чжоу Минжуй интересовался, была как раз китайская магия!

Когда в прошлом году молодой человек возвращался в родной город, в одном старом букинистическом магазине он обнаружил ветхую книгу, переплетенную лишь одной нитью, под названием «Краткое введение в эзотерику династии Цинь и Хань». Ему тогда показалось, что книжка выглядит заманчиво и хорошо подходит для позерства в Сети, так что молодой человек купил ее. К сожалению, интерес к ней прошел так же быстро, как и появился. Древний язык книги портил впечатление от чтения, так что, осилив только вступление, Чжоу Минжуй закинул рукопись в дальний угол.

Однако в этом году в его жизни началась череда огорчений: кража его телефона, обман и потеря клиентов, неудачи на работе... Проблемы словно подстерегали его на каждом шагу. Тогда-то молодой человек и вспомнил про «Краткое введение...» — там уже на первых страницах был описан ритуал при-

влечения удачи, причем простой в исполнении и не требующий особых навыков.

Поскольку это дело практически не требовало никаких затрат, Чжоу Минжуй открыл книгу и, соблюдая правила обряда, провел его прямо перед ужином. Однако на тот момент с ним ничего не произошло.

Кто бы мог подумать, что магия сработает через время, да еще и таким образом — через переселение души!

«Есть вероятность того, что все дело в обряде... Да, завтра попробую проделать то же самое здесь. Если я прав, есть шанс, что вернусь в свое тело!»

Он одним щелчком вставил барабан револьвера на место и выпрямился.

«Несмотря ни на что, надо попробовать! Была не была!»

